

北京烤鴨 - Beijing Kaoya

Original Peking-Ente

Original Beijing-Duck

Eine gegrillte Peking-Ente wird traditionell in dünnen Scheiben und mit hauchdünnen Pfannkuchen serviert. Genießen Sie dieses bekannte chinesische Gericht, das wir ab 4 Personen und mit 2 Tagen Vorbestellung für Sie zubereiten.

A grilled Peking Duck is traditionally served in thin slices and with thin pancakes. Enjoy this famous Chinese dish, which we prepare for 4 or more persons and with 2 days advance reservation.

Unser 4-Gang-Peking-Enten-Menü besteht aus:

Our 4-course-Peking-Duck-menu:

Entensuppe mit Tofu und Chinakohl

Duck soup with tofu and chinacabbage

Frühlingsröllchen (6 Stk.)

Spring rolls (6 pcs.)

Peking-Ente

Pfannkuchen (6 Stk.)

Juliennestreifen von Gurken und Porree

Gärmehlsauce

Peking-Duck
pancakes (6pcs.)

Strips of cucumber and porree

Gärmehl sauce

Karamellierte Apfelspalten

Caramellized apple slices

Preis pro Person € 41,50

nur mit Vorbestellung

汤

Suppen Soups

Suppen werden in China als Getränk bezeichnet und sind nicht nur ein wesentlicher Bestandteil der chinesischen Küche sondern zugleich Medizin. Demzufolge werden diese auch täglich gegessen und beinhalten hauptsächlich Gemüse und nur wenig Fleisch oder Fisch.

In China soups belong to the beverages and are considered as medicine. Therefore soups are part of the daily menu and contain mainly vegetable and less meat or fish.

酸辣汤 - Suan La Tang

Pekingsuppe (Sauer-scharf-Suppe mit Entenfleischstreifen)

(Hot and sour soup with duck strips)

€ 5,50

馄饨汤 - Hun Tun Tang

Wantan-Suppe

**Hühnerbrühe mit 6 hausgemachten Teigtaschen
gefüllt mit Hühnchenfleisch und Shrimps**

(Wonton Soup: chicken broth with 6 homemade dumplings
with meat & shrimps filling)

€ 5,50

鸡汤 - Ji Tang

Chinesische Hühnersuppe mit Glasnudeln und Gemüsestreifen

(Chinese chicken broth with glass noodles and vegetable strips)

€ 5,50

蔬菜汤 - Shu Cai Tang

Gemüsesuppe (vegetarisch)

(Vegetable soup, vegetarian)

€ 5,50

汤面 - Tian Mian

Nudelsuppe mit Hühnerfleisch

(Noodle soup with chicken)

€ 7,90 (vegetarisch € 6,90)

小吃

Vorspeisen oder Snacks Appetizer or snacks

炸云吞 - Zha Yun Tun

Frittierte Wantans, dazu süßer Chili-Dip (6 Stk.)
(6 deep-fried wontons with sweet chili sauce)
€ 5,50

炸小春卷 - Zha Xiao Chun Juwan

Frühlingsröllchen mit süßem Chili-Dip (6 Stk.)
(6 spring rolls with sweet chili sauce)
€ 5,50

小吃拼盘 - Xiao Chi Pinpan

Gemischte Snack-Platte (6 Stk.)
Frühlingsröllchen, Curry Ecken und Shrimps im Teigmantel,
dazu süßer Chili-Dip
(Mixed Platter with spring rolls, curry pockets and baked shrimps
served with sweet chili dip)
€ 6,50

炸面包虾 - Zha Mian Bao Xia

Shrimps im Teigmantel, dazu süßer Chili-Dip (6 Stk.)
(6 shrimps in pastry with sweet chili sauce)
€ 6,90

港式点心 - Gangshi dianxin

Dimsum im Bambuskörbchen gegart (8 Stk.)
mit leichter Soja-Essig-Sauce
(Dimsum served in bamboo basket, 8pcs.
with light soy-vinegar sauce)
€ 11,00

鱼和蛙类

Gerichte mit Fisch & Froschschenkeln Fish & frog dishes

糖醋鱼块 - Suan Tian Da Xia

Fisch in süß-saurer Sauce
(fish in sweet-sour sauce)

€ 12,90

鱼块豆腐 - Dou Hua Yü Pian

Gebratene Fischstreifen mit Tofu
(fried slices of fish with tofu)

€ 12,90

水煮鱼 - Shui Zhu Yü

Fisch in scharfer Chilisauce
(fish in hot cili sauce)

€ 14,90

清蒸鱼 - Qing Zheng Yü

Gedämpfter Heilbutt mit Streifen von frischen Ingwer und Lauch
(boiled halibut with strips of fresh ginger and leek)

€ 16,90

黑胡椒炒蛙 - Hei Hu Jiao Chao Wa

Froschschenkel mit Zwiebeln und schwarzem Pfeffer
(frog meat with onions and black pepper)

€ 15,90

葱姜炒蛙 - Cong Jiang Chao Wa

Froschschenkel mit frischem Ingwer und Porree
(frog meat with fresh ginger and leek)

€ 15,90

大虾和贝类

Garnelen & Muscheln

Prawns & mussels

清炒虾仁豆腐 - Qing Chao Xia Ren Dou Fu

Gebratene Garnelen mit Tofu und frischem Ingwer
(fried prawns with tofu and fresh ginger)

€ 12,90

糖醋大虾 - Tang Cu Da Xia

Garnelen süß-sauer
(prawns sweet-sour)

€ 14,90

腰果虾仁 - Yao Guo Xia Ren

Garnelen mit Cashewnüssen
(prawns with cashew nuts)

€ 14,90

油焖大虾 - You Men Da Xia

In Öl geschmorte Riesengarnelen
(in oil fried king prawns)

€ 14,90

龙井虾仁 - Long Jing Xia Ren

Gebratene Garnelen mit Longjing-Teeblättern und Brokkoli
(fried prawns with longjing tea leaves and brokkoli)

€ 15,90

蒜茸炒青口 - Suan Rong Chao Qing Kou

Gebratene Miesmuscheln in Knoblauchsauce
(fried mussels in garlic sauce)

€ 13,90

猪肉

Gerichte vom Schwein

Pork Dishes

糖醋咕佬肉 - Tang Cu Gu Lao Rou

Schweinefleisch süß-sauer mit Ananas

(pork sweet-sour with pineapple)

€ 11,50

木须肉 - Mu Xu Rou

Schweinefleisch mit diversen Pilzen und Ei

(sliced pork with mushrooms and egg)

€ 11,50

麻婆豆腐 - Ma Po Dou Fu

**Gebratener Tofu mit Hackfleisch vom Schwein und
Sichuan Pfeffer (leicht scharf)**

(fried tofu with minced pork meat and Sichuan pepper,
slightly hot)

€ 11,90

糖醋排骨 - Tang Cu Pai Gu

Schweinerippchen süß-sauer

(pork ribs sweet-sour)

€ 12,50

鱼香肉丝 - Yü Xiang Rou Si

**Streifen vom Schweinefleisch mit Mu-Err Pilzen
und Bambusstreifen in scharfer Knoblauchsauce**

(pork strips with Mu-Err mushrooms and bamboo strips
in hot garlic sauce)

€ 12,50

猪肉

Gerichte vom Schwein Pork Dishes

荔枝肉 - Li Zhi Rou

Schweinefleisch mit Litschis

(sliced pork with lychees)

€ 12,90

红烧肉 - Hong Shao Rou

Gulasch vom Schwein nach Art des Hauses

(pork gulasch according to our chef)

€ 13,90

水煮肉片 - Shui Zhu Rou Pian

Schweinefleisch in scharfer Chilisauce

(pork in hot chili sauce)

€ 14,90



白米饭 - Bai Mi Fan

Zu jedem Gericht servieren wir gedämpften Reis

(steamed rice will be served with every dish)

牛肉和鸡肉

Leckerer vom Rind & Geflügel

Beef & Poultry Dishes

黑椒洋葱牛肉 - Hei Jiao Yan Cong Niu Rou

**Streifen vom Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer
und Gemüsezwiebeln**

(strips of beef with black pepper and onions)

€ 12,90

辣味红烧牛肉 - La Wie Hong Shao Niu Rou

Chinesisches Rindergulasch (leicht scharf)

(beef goulash, slightly hot)

€ 13,90

宫保鸡丁 - Gong Bao Ji Ding

Hühnchenwürfel mit Erdnüssen nach Sichuan Art

(chicken with peanuts Sichuan style)

€ 12,90

辣子鸡丁 - La Zi Ji Ding

Hühnchenwürfel mit getrocknetem roten Sichuan Chili und Gemüse

(spicy wok-fried chicken with dried sichuan chili and vegetables)

€ 12,90

香酥鸭 - Xiang Su Ya

Knusprig gebratene Ente mit Hoisin-Sauce

(crispy fried duck with hoisin sauce)

€ 14,90

蔬菜

Gemüsevariationen Vegetable fresh & tasty

尖椒土豆丝 - Jian Jiao Tu Dou Si

Gebratene Kartoffelstreifen mit Chili und Paprika
(fried potato strips with chili and paprika)

€ 8,90

西红柿炒鸡蛋 - Xi Hong Shi Chao Ji Dan

Gebratene Tomaten mit Ei
(fried tomatoes with egg)

€ 9,90

西红柿烧豆腐 - Xi Hong Shi Shao Dou Fu

Gebratener Tofu mit Tomaten
(fried tofu with tomatoes)

€ 9,90

蒜蓉西兰花 - Suan Rong Xi Lan Hua

Sautierter Brokkoli mit Knoblauch
(sauteed brokkoli with garlic)

€ 9,90

干锅花菜 - Gan Guo Hua Cai

Sautierter Blumenkohl mit getrockneten Chili
(Sautéed cauliflower with dried chili)

€ 9,90

素菜四宝 - Su Cai Si Bao

Gebratenes Mischgemüse
(Karotten, Maiskölbchen, MuErr- und Shiitakepilze)
(fried mixed vegetable: carrots, corn, MuErr- and shiitake mushrooms)

€ 9,90

蔬菜

Gemüsevariationen Vegetable fresh & tasty

地三鲜 - Di San Xian

Gebratene Gemüsepfanne von Kartoffeln, Auberginen und Paprika
(Fried vegetable platter from potatoes, aubergines and peppers)

€ 10,90

鱼香茄子 - Yu Xian Qie Zi

Gebratene Auberginen nach Sichuan Art (leicht scharf)
(fried egg plant Sichuan style, slightly hot)

€ 10,90

芹菜腰果 - Qin Cai Yao Guo

Gebratener Staudensellerie mit Cashewnüssen
(fried celery with cashew nuts)

€ 10,90

干煸四季豆 - Gan Bian Si Ji Dou

Gebratene grüne Bohnen aromatisiert mit fermentierten Sojabohnen
(fried green beans flavoured with fermented soy beans)

€ 10,90

香菇白菜豆腐 - Xian Gu Bai Cai Dou Fu

Gebratener Chinakohl mit Shiitake Pilzen und Tofu
(fried chinese cabbage with shiitake mushrooms and tofu)

€ 10,90

红烧豆腐 - Hong Shao Dou Fu

Gebratener Tofu in Sojasauce mit Bambusstreifen und MuErr Pilzen
(Fried tofu in soy sauce with bamboo strips and MuErr mushrooms)

€ 11,90

主食

Beilagen Side Dishes

蛋炒饭 - Dang Chao Fan

Gebratener Reis mit Gemüse und Ei
(fried rice with vegetable and egg)

€ 8,90

扬州炒饭 - Yang Zhou Chao Fan

Gebratener Reis mit Erbsen und Gemüse
(fried rice with peas and vegetable)

€ 8,90

虾仁 **mit Shrimps** (with shrimps) € 11,90

炒面 - Chao Mian

Gebratene Nudeln mit Gemüse
(fried noodles with vegetable)

€ 8,90

虾仁 **mit Shrimps** (with shrimps) € 11,90

鸡肉 **mit Hühnchen** (with chicken) € 11,90

鸡蛋素炒米粉 - Chao Mi Fen

Gebratene Reisnudeln mit Gemüse und Ei
(fried ricenoodles with vegetable and egg)

€ 9,90

虾仁 **mit Shrimps** (with shrimps) € 12,90

鸡肉 **mit Hühnchen** (with chicken) € 12,90

饺子 - Jiaozi

**8 hausgemachte Maultaschen gefüllt mit
Schweinehackfleisch und Gemüse**
(8 homemade pasta stuffed with pork and vegetable)

€ 10,90

甜点

Desserts

Desserts

Traditionell essen Chinesen kaum süßes oder Desserts zum Essen, sondern eher etwas der vielfältigen Auswahl an frischem Obst. Auch wird nicht zwischen Vor-, Haupt- und Nachspeise unterschieden. Es ist egal, ob zuerst die Suppe serviert wird, oder nicht.

Dessert is not served at Chinese meals in the same way as here. Generally there is no separate part of a meal that is reserved for eating dessert. However, China is home to many dessert foods, either as part of a meal or a snack.

汤圆 - Tang Yuan

3 Klebereisbällchen mit Erdnussfüllung

(boiled rice balls with peanut filling)

€ 4,50

炸麻团 - Zha Ma Tuan

Frittierte Sesam-Reisbällchen (3 Stk.)

(fried sesame riceballs)

€ 5,50

椰汁芒果捞 - Ye Zhi Mang Guo Lao

Kokos-Mango-Creme mit Sago

(coconut-mango-cream with sago)

€ 5,50

拔丝苹果 - Ba Si Ping Guo

Karamellierte Äpfel (warm serviert)

(caramelized warm apples)

€ 6,50

拔丝红薯 - Ba Si Hong Shu

Karamelierte Süßkartoffeln (warm serviert)

(caramelized sweet potatoes)

€ 6,50

中国饮料
Chinesische Getränke
Chinese beverages

荔枝香槟

Litschi Cider Sekt

Lychee Cider sparkling wine

0,1 Ltr. € 3,50

0,75 Ltr. € 25,00

梅酒

Pflaumen-Sekt-Aperitif

Plum-sparkling wine-starter

0,1 Ltr. € 5,50

异国情调的果汁

Exotische Fruchtsäfte

Aloe Vera, Ananas, Guave, Mango, Maracuja oder Litschi

Exotic juices

Aloe Vera, Pineapple, Guave, Mango, Passion fruit or Lychee)

0,2 Ltr. € 3,50

梅酒

Pflaumenwein

Plum wine

5 cl € 4,60

清酒

Sake Reiswein

Japanese rice wine

5 cl € 4,60

中国饮料

Chinesische Getränke

Chinese beverages

青岛啤酒

Tsingtao Bier - chinesisches Schankbier mit Reis
(Tsingtao beer—chinese beer with rice)

0,33l € 4,40

长城白酒

Great Wall Weißwein
voller Geschmack und ausgewogene Aromen
von reifen Früchten, Honig, Blumen und Nüssen.
Schmeckt hervorragend zu Huhn und Fisch.
(Great Wall White Wine - full flavor and balanced aroma with notes of ripe fruit, honey, flowers and nuts. Tastes excellent with chicken and fish)

0,7 Ltr. € 19,00

0,2 Ltr. € 5,40

长城红酒

Great Wall Rotwein
fruchtiges Aroma, trocken
paßt gut zu Rindfleisch, Hühnchen und scharfen Speisen
(Great Wall Red Wine - dry with fruity aroma, comes very well with beef, chicken and spicy dishes)

0,7 Ltr. € 19,00

0,2 Ltr. € 5,40

张裕红酒

2011 Changyü Cabernet Sauvignon (Region Ningxia)
Ein sanfter, vollmundiger Exot mit Duft nach dunklen Früchten,
Beeren, Pfeffer und Minze

(smooth, full bodied exotic wine with aroma of dark fruit, berries, pepper and mint)

0,7 Ltr. € 28,00

0,2 Ltr. € 8,00